|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 17 مايو 2017 |
| المرجع: | **TSB Circular 29**  SG17/XY | **إلى:**  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد  **نسخة إلى:**  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد؛  - رئيس لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات ونوابه؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية |
| الهاتف: | +41 22 730 6206 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg17@itu.int](mailto:tsbsg17@itu.int) |
|  |  |  |
| الموضوع: | **مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع التوصيات المحددة ITU-T X.1127(X.msec-9، سابقاً) وITU‑T X.1213 (X.sbb، سابقاً) وITU-T X.1248 (X.cspim، سابقاً) وITU-T X.1541، التي يقترح الموافقة عليها خلال اجتماع لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات (جنيف، 29 أغسطس - 6 سبتمبر 2017)** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

1 تعتزم لجنة الدراسات 17 لقطاع تقييس الاتصالات (الأمن) تطبيق إجراء عملية الموافقة التقليدية كما جرى وصفه في الفقرة 9 من القرار 1 (المراجَع في الحمامات، 2016) للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA)، للموافقة على مشاريع التوصيات المذكورة أعلاه ITU‑T X.1127(X.msec‑9، **سابقاً**) **و**ITU‑T X.1213(X.sbb، **سابقاً**) **و**ITU‑T X.1248(X.cspim، **سابقاً**) **و**ITU‑T X.1541، **خلال اجتماعها المقبل في جنيف الذي سيُعقد بين** 29 **أغسطس و**6**سبتمبر**2017**. ويمكن الاطلاع على جدول الأعمال وجميع المعلومات ذات الصلة فيما يتعلق باجتماع لجنة الدراسات**17 **لقطاع تقييس الاتصالات في الرسالة الجماعية**[2/17](http://www.itu.int/md/T17-SG17-COL-0002/en)**.**

2 ويشتمل الملحق 1 بهذه الرسالة على عناوين وملخصات مشاريع توصيات قطاع تقييس الاتصالات المقترح الموافقة عليها، ويبين الوثائق التي ترد فيها.

3 وتستهل هذه الرسالة المعممة المشاورة الرسمية التي ستجرى مع الدول الأعضاء في الاتحاد لتحديد ما إذا كان يمكن النظر في هذه التوصيات بغرض الموافقة عليها خلال الاجتماع المقبل، وفقاً لأحكام الفقرة 4.9 من القرار 1. ويرجى من الدول الأعضاء ملء الاستمارة الواردة في الملحق 2 وإرجاعها في موعد أقصاه 17 أغسطس 2017 عند الساعة 2359 بالتوقيت العالمي المنسق.

4 فإذا كان 70 في المائة أو أكثر من الردود الواردة من الدول الأعضاء تؤيد النظر في هذه التوصيات بغرض الموافقة عليها، عندئذ سوف تُكرَّس جلسة عامة لتطبيق إجراء الموافقة. وينبغي للدول الأعضاء التي لا تفوض سلطة النظر في التوصيات أن تبلغ مدير مكتب تقييس الاتصالات بأسباب هذا الرأي وأن توضح التغييرات التي يمكن إدخالها ليتسنى التقدم في العمل.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[النسخة الأصلية موقعة]

تشيساب لي  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**الملحقات:** 2

الملحق 1

ملخصات مشاريع التوصيات المحددة ITU-T X.1127 (X.msec-9، سابقاً) وITU-T X.1213 (X.sbb، سابقاً) وITU-T X.1248 (X.cspim، سابقاً) وITU-T X.1541، والوثائق التي ترد فيها

# 1 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1127 (X.msec-9، سابقاً) ([SG17-R03](http://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0003))

متطلبات الأمن الوظيفية والمعمارية الوظيفية فيما يتعلق بتدابير مكافحة سرقة الهواتف المحمولة

ملخص

تركز التوصية ITU-T X.1127 على متطلبات الأمن الوظيفية والمعمارية الوظيفية فيما يتعلق بآليات مكافحة سرقة الهواتف الذكية بالاستناد إلى المتطلبات العامة التي وصفتها رابطة النظام العالمي للاتصالات المتنقلة (GSMA).

ويزداد عدد الهواتف الذكية بسرعة وقد أصبحت هذه الهواتف عنصراً شبه أساسي من حياتنا اليومية. ولكن تم للأسف سرقة هواتف العديد من مستخدمي الهواتف الذكية. ويفترض أن يمكّن تدبير لمكافحة سرقة الهواتف الذكية يُلجأ إليه إذا ضاع الهاتف أو سُرق، مثل أداة تعطيل الهاتف، من القيام بما يلي:

- أن يُحذف عن بُعد ما يتضمنه الهاتف من بيانات خاصة بالمستخدم المرخص له؛

- أن يُمنع مستخدم غير مرخص له من تشغيل الهاتف؛

- أن تُمنع إعادة تشغيله دون إذن من المستخدم المرخص له، في حدود ما تتيحه الإمكانيات التكنولوجية؛

- أن يُعاد تشغيله إذا استعاده المستخدم المرخص له وأن تُسترجع بياناته على الهاتف قدر الإمكان عملياً.

ملاحظة من مكتب تقييس الاتصالات – لم يتلق مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص مشروع النص هذا. وللاطلاع على معلومات محدّثة في هذا الشأن، يرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

# 2 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1213 (X.sbb، سابقاً) ([SG17-R05](http://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0005))

المتطلبات من القدرات الأمنية اللازمة لمكافحة البرمجيات الروبوتية على الهواتف الذكية

ملخص

تقوم التوصية ITU-T X.1213 بتحليل خلفية البرمجيات الروبوتية على الهواتف الذكية، والتهديدات الأمنية التي يمكن أن تواجهها، وتعرض المتطلبات من القدرات الأمنية اللازمة في هذا الشأن.

وإلى جانب التطور السريع لأجهزة الإنترنت المتنقلة والاستخدام الواسع النطاق للهواتف الذكية، تظهر الاستقصاءات التي أجرتها منظمات في كل أنحاء العالم أن البرمجيات الروبوتية، التي كانت في السابق تستهدف بشكل رئيسي الشبكات القائمة على الحواسيب الشخصية (PC)، باتت تُستنسخ اليوم بسرعة هائلة على الهواتف الذكية. وهناك اليوم مستويات متفاوتة فيما يخص القيود المعيقة لانتشار البرمجيات الروبوتية على الهواتف الذكية في البلدان والمناطق التي تتسم بظروف ونظم إيكولوجية مختلفة. وتُظهر التقارير التحليلية التي أعدتها مختلف الشركات الأمنية والمنظمات الاستقصائية بيانات إحصائية مختلفة بصورة ملحوظة بشأن خطورة انتشار البرمجيات الروبوتية على الهواتف الذكية. وتزداد التهديدات المحتملة المحيقة بالبرمجيات الروبوتية على الهواتف الذكية بسرعة هائلة في بعض المناطق، وقد تنتشر في جميع أنحاء العالم وتتحول من قضية إقليمية إلى قضية عالمية مهمة.

وبالمقارنة مع الحواسيب الشخصية والمخدمات، تتسم الهواتف الذكية بقدرة معالجة أقل ومساحة تخزين أقل وعمر بطارية أقل. إلا أن الأثر المعاكس للبرمجيات الروبوتية على الهواتف الذكية قد يخلف تبعات أكبر على المستخدمين للسببين التاليين: (1 تخزَّن غالباً في الهواتف الذكية معلومات مهمة جداً محدِّدة لهويّة الشخص (PII) و(2 إذا وقعت هجمات على الهواتف الذكية أو البنية التحتية للمشغل، قد تسوء كثيراً تجربة المستخدمين نتيجة انتشار الهواتف الذكية واعتمادهم عليها.

ملاحظة من مكتب تقييس الاتصالات – لم يتلق مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص مشروع النص هذا. وللاطلاع على معلومات محدّثة في هذا الشأن، يرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

# 3 مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1248 (X.cspim، سابقاً) ([SG17-R06](http://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0006))

المتطلبات التقنية لمكافحة الاقتحام على المراسلة اللحظية

ملخص

تحدد التوصية ITU-T X.1248 خصائص الاقتحام على المراسلة اللحظية (SPIM) والمتطلبات التقنية لمكافحتها. وإذ تزداد شعبية المراسلة اللحظية، يصبح انتشار الاقتحام على المراسلة اللحظية مشكلة تزداد أهمية. إن خصائص المراسلة اللحظية، مثل اعتمادها على بروتوكول الإنترنت (IP) واستخدامها مجاناً على نطاق واسع، قد تساهم في نشر الاقتحام على نطاق واسع ودون أي رقابة. وإذا لم تعالج مشاكل الاقتحام على المراسلة اللحظية بعناية، قد يكون لها آثار سلبية على استخدام خدمة المراسلة اللحظية نفسها.

ملاحظة من مكتب تقييس الاتصالات – لم يتلق مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص مشروع النص هذا. وللاطلاع على معلومات محدثة في هذا الشأن، يرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

# 4 مشروع مراجَعة التوصية ITU-T X.1541 ([SG17-R07](http://www.itu.int/md/T17-SG17-R-0007))

النسخة 2 لنسق تبادل أوصاف الأشياء المتعلقة بالحادث

ملخص

تصف التوصية ITU-T X.1541 نموذج المعلومات الخاص بالنسخة 2 لنسق تبادل أوصاف الأشياء المتعلقة بالحادث (IODEF) وتقدم نموذج بيانات ذا صلة محدداً بمخطط اللغة XML. ويصف هذا النسق تمثيلاً لنموذج بيانات لتبادل المعلومات التي يشيع تبادلها عن حوادث أمن الحاسوب أو أنواع غيرها من الحوادث. ويتم ذلك بسرد البنود ذات الصلة من المعيار IETF RFC 7970 مع تبيان ما إذا كانت معيارية أم إعلامية.

ملاحظة من مكتب تقييس الاتصالات – لم يتلق مكتب تقييس الاتصالات حتى تاريخ هذه الرسالة المعممة أي بيانات عن حقوق الملكية الفكرية فيما يخص مشروع النص هذا. وللاطلاع على معلومات محدّثة في هذا الشأن، يرجى من الأعضاء الرجوع إلى قاعدة بيانات حقوق الملكية الفكرية في العنوان التالي: [www.itu.int/ipr/](http://www.itu.int/ipr/).

الملحق 2

الموضوع: رد الدول الأعضاء على الرسالة المعممة 29 لمكتب تقييس الاتصالات:  
المشاورة بشأن مشاريع التوصيات المحددة ITU-T X.1127 (X.msec-9، سابقاً)  
وITU‑T X.1213 (X.sbb، سابقاً) وITU-T X.1248 (X.cspim، سابقاً) وITU-T X.1541

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **إلى:** | **مدير مكتب تقييس الاتصالات الاتحاد الدولي للاتصالات** Place des Nations CH 1211 Geneva 20, Switzerland | **من:** | [الاسم]  [الصفة الرسمية/الدور الرسمي]  [العنوان] |
| **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** | +41 22 730 5853  [tsbdir@itu.int](mailto:tsbdir@itu.int) | **الفاكس:**  **البريد الإلكتروني:** |  |
|  |  | **التاريخ:** | [المكان]، [التاريخ] |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

فيما يخص مشاورة الدول الأعضاء بشأن مشاريع النصوص المحددة المذكورة في الرسالة المعممة 29 لمكتب تقييس الاتصالات، أود أن أطلعكم على رأي هذه الإدارة المبين في الجدول أدناه.

|  | **يرجى اختيار أحد الخانتين** |
| --- | --- |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1127 (X.msec-9، سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1213 (X.sbb، سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع التوصية الجديدة ITU-T X.1248 (X.cspim، سابقاً)** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |
| **مشروع مراجعة التوصية ITU-T X.1541** | **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرجى في هذه الحالة انتقاء أحد الخيارين ⃝)**:**  ⃝ لا تعليقات ولا تغييرات مقترحة  ⃝ التعليقات والتغييرات المقترحة مرفقة طيه |
| **لا** **تفوض** لجنةَ الدراسات 17 **سلطة** النظر في هذا النص بغرض الموافقة عليه (يرفق طيه أسباب هذا الرأي ولمحة عن التغييرات المحتملة التي قد تيسر تقدم العمل) |

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[الاسم]

[الصفة الرسمية/الدور الرسمي]

إدارة [الدولة العضو]

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_